

DE Monitorhalterarm mit Doppelarm für Tisch-Installation
EN Double monitor arm to install on your desk
FR Support de moniteur avec double bras pour installation sur table
IT Braccio doppio per monitor (montaggio su scrivania)
ES Soporte de monitor con doble brazo para instalación en mesa
NL Dubbele monitorarm voor montage op tafel/bureau
SE Skärmfäste med dubbelarm för bordsmontage
PL Biurkowy uchwyt do monitora z podwójnym ramieniem

Sicherheitshinweise
 Lesen Sie vor der Montage der Monitorhalterung die gesamte Anleitung sorgfältig durch. Bei Fragen zum Produkt kontaktieren Sie bitte unseren technischen Support.
ACHTUNG Enthält unter hohem Druck stehende Gasfedern! Gasdruckfederarme niemals öffnen, demontieren oder starken Erschütterungen, Schlägen oder offenem Feuer aussetzen.
VORSICHT Die Verwendung von Monitoren, die das zulässige Gewicht überschreiten, kann schwere Schäden oder Verletzungen zur Folge haben. Stellen Sie sicher, dass Ihre Monitore sowie eventuelle Zubehörteile der maximalen Traglast des Monitorarms entsprechen.
VORSICHT Erstickenungsgefahr durch verschluckbare Kleinteile - Produkt von Kleinkindern fernhalten.
HINWEIS Gleichen Sie vor der Montage alle erhaltenen Bauteile mit der Bauteilliste ab. Bei beschädigten oder fehlenden Teilen kontaktieren Sie bitte unseren technischen Support.

Safety instructions
 Read the entire instruction manual carefully. If you have any questions, please contact our technical support.
CAUTION: Contains gas springs under high pressure! Never open or dismantle the gas spring arms or expose it to strong vibrations, blows or open fire.
WARNING: If used with monitors that exceed the maximum weight, this may result in damage or injury. Make sure that your monitors and any other accessories meet the maximum weight capacity of the wall mount.
WARNING: Choking Hazard due to small parts that could be swallowed. Keep away from children.
NOTE: Please ensure that you have received all parts before installing the product. If any parts are faulty or missing, please contact our technical support.

Consignes de sécurité
 Lisez attentivement l'ensemble des instructions avant d'installer le support de moniteur. Pour toute question concernant le produit, veuillez contacter notre service d'assistance technique.
ATTENTION Contient des ressorts à gaz sous haute pression! Ne jamais ouvrir, démonter ou exposer les bras de ressort à gaz à de fortes secousses, à des coups ou à des flammes nues.
AVERTISSEMENT L'utilisation de moniteurs dépassant le poids autorisé peut entraîner de graves dommages ou blessures. Assurez-vous que vos moniteurs ainsi que les éventuels accessoires correspondent à la charge maximale des bras du moniteur.
AVERTISSEMENT Risque d'étouffement dû à de petites pièces pouvant être avalées - Tenir le produit hors de portée des jeunes enfants.
REMARQUE Avant le montage, comparez tous les composants reçus avec la liste des composants. Si des pièces sont endommagées ou manquantes, veuillez contacter notre service d'assistance technique.

Avvertenze di sicurezza
 Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di installare il braccio per monitor. Per qualsiasi domanda sul prodotto, si prega di contattare il nostro supporto tecnico.
ATTENZIONE Contiene due molle a gas ad alta pressione! Non aprire o smontare mai i bracci o esporli a forti vibrazioni, colpi o fuoco aperto.
ATTENZIONE L'uso con i monitor che superano il peso consentito può causare danni o lesioni. Assicurarsi che i suoi monitor e gli eventuali accessori non superino la portata massima dei bracci.
ATTENZIONE Tenere fuori dalla portata dei bambini - Pericolo di soffocamento a causa di piccole parti!
NOTA Prima del montaggio, controllare con l'elenco delle parti se le parti ricevute siano complete. In caso di parti danneggiate o mancanti, si prega di contattare il nostro supporto tecnico.

Indicaciones de seguridad
 Lea todo el manual de instrucciones antes de empezar la instalación y el montaje del soporte. Si tiene alguna duda, le rogamos que se ponga en contacto con nuestro servicio técnico.
ADVERTENCIA: Contiene resortes de gas a alta presión! Nunca abra o desmonte los brazos del resorte de gas, ni los exponga a fuertes vibraciones, golpes o fuego abierto.
PRECAUCIÓN: La utilización de monitores que exceden la carga máxima puede causar daños o lesiones graves. Asegúrese de que sus monitores incluso posibles accesorios correspondan a la carga máxima de los brazos de soporte.
ADVERTENCIA: Peligro de asfixia debido a piezas pequeñas - mantenga el artículo fuera del alcance de los niños.
NOTA: Antes del montaje, compare todos los componentes recibidos con la lista de componentes. En caso de que haya partes dañadas o que falten, por favor póngase en contacto con nuestro servicio técnico.

Veiligheidsinstructies
 Lees de volledige handleiding nauwkeurig door voordat u het product installeert. Als u vragen heeft over het product, gelieve onze klantendienst te contacteren.
OPGELET: bevat gasveren onder hoge druk! Open of demonteer de gasverenarmen nooit en laat hem niet in contact komen met hevige trillingen, slagen of open vuur.
VOORZICHTIG: als u schermen gebruikt die meer wegen dan is aangegeven, kan dit leiden tot schade of letsels. Zorg ervoor dat uw schermen en eventuele accessoires overeenstemmen met de maximale draagkracht van de monitorarm.
VOORZICHTIG: verstikkingsgevaar door kleine inslikbare onderdelen. Het product uit de buurt van kinderen houden.
OPMERKING: controleer eerst of alle onderdelen in de verpakking zitten. Als er beschadigde of defecte onderdelen zijn, gelieve onze klantendienst te contacteren.

Säkerhetsanvisningar
 Läs igenom bruksanvisningen noggrant innan monteringen och användningen. Har du frågor om produkten ber vi dig kontakta vår tekniska support.
WARNING: Produkten innehåller gasfjädrar som har ett högt tryck! Gasfjädrararmarna får därför aldrig öppnas, demonteras eller utsättas för kraftiga vibrationer, slag eller öppen låga.
OBS! Överskrid aldrig den maximala belastningen. Vid en användning av skärmar som överskrider den angivna vikten kan allvariga person- och saksador uppstå. Kontrollera därför att skärmarna och eventuella tillbehör inte överskrider den tilltåta belastningsvikten.
WARNING: Produkten innehåller smådelar som innebär en kvävningsrisk - förvara därför produkten och tillbehören utom räckhåll för barn.
OBS: Kontrollera alla medföljande delar före monteringen (se lista). Om delar saknas eller uppvisar fel/skador ber vi dig att kontakta vår tekniska support.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa
 Przed przystąpieniem do montażu należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. W razie pytań dotyczących produktu prosimy skontaktować się z naszym działem technicznym.
UWAGA: produkt wyposażony został w sprężynę gazową znajdującą się pod wysokim ciśnieniem! Nie wolno otwierać ani demontować ramion ze sprężyną gazową, nie narażać ich na silne wibracje, uderzenia lub działanie otwartego ognia.
UWAGA: mocowanie monitorów przekraczających dopuszczalny udźwieg uchwytu grozi uszkodzeniem produktu lub okaleczeniem ciała. Waga pojedynczych monitorów wraz z częściami montażowymi powinna odpowiadać maksymalnej udźwiegowi okaleczeniowej uchwytów.
UWAGA: Produkt należy przechowywać z dala od dzieci, gdyż zawiera małe części stwarzające ryzyko zadławienia.
UWAGA: Przed montażem należy upewnić się, porównując dostarczone części montażowe z listą dołączoną do produktu, że dostarczone zostały wszystkie elementy zestawu. W przypadku brakujących lub uszkodzonych części prosimy skontaktować się z naszym działem technicznym.

DE Anleitung / EN Manual / FR Mode d'emploi / IT Istruzioni
ES Indicaciones de seguridad NL Handleiding / SE Bruksanvisning / PL Instrukcja montażu

Lieferumfang
 Nicht im Lieferumfang enthalten: Bleistift, Maßband/Zollstock, Kreuzschlitz-Schraubendreher

Included in delivery
 Not included: Pencil, tape measure/ruler, croshead screwdriver

Contenu de la livraison
 Non inclus dans la livraison: crayon, mètre ruban/mètre pliant, tournevis cruciforme

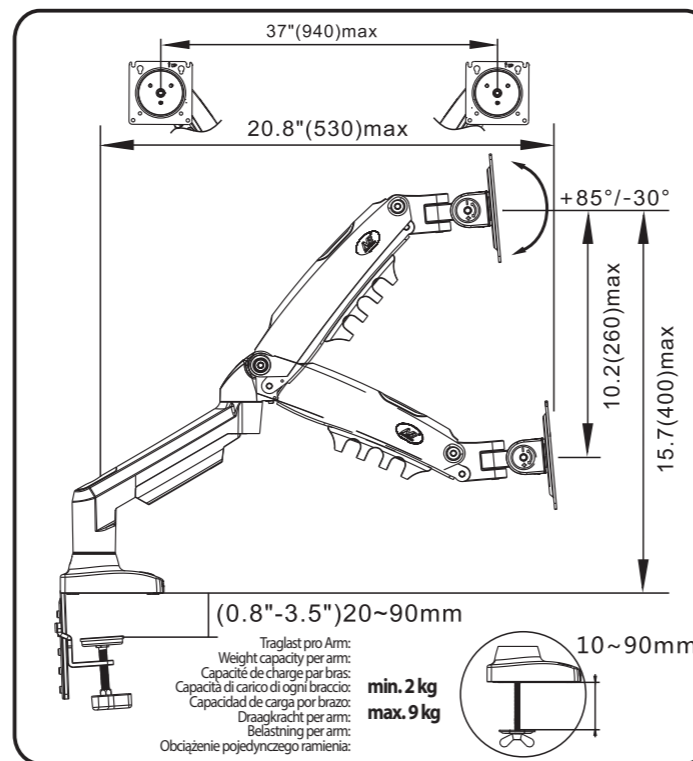
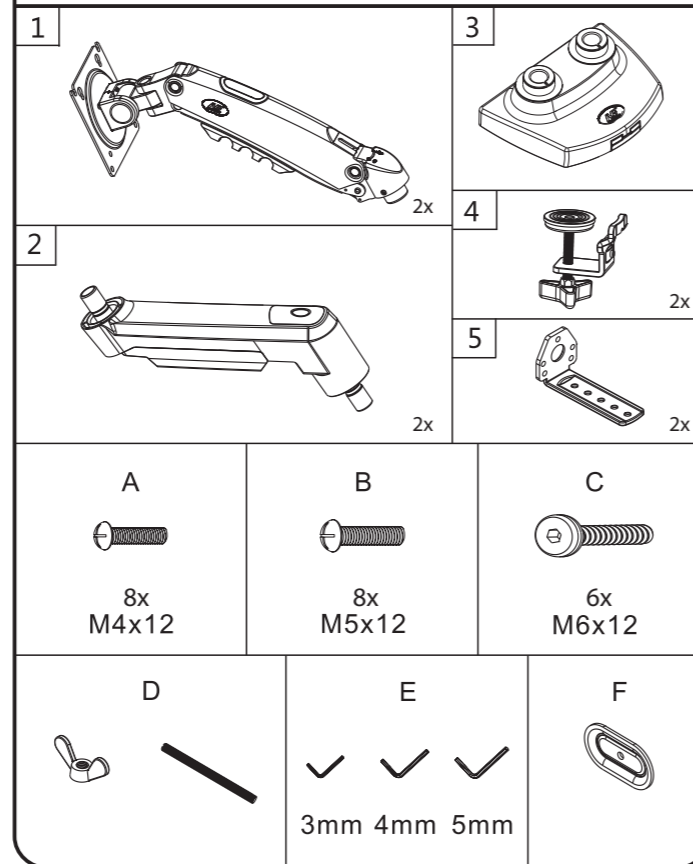
Incluso nella consegna
 Non inclusi nella consegna: matita, metro a nastro/regola in pollici, cacciavite Phillips (testa a croce)

Volumen de suministro
 No están incluidas en el volumen de suministro: lápiz, cinta métrica, destornillador Phillips

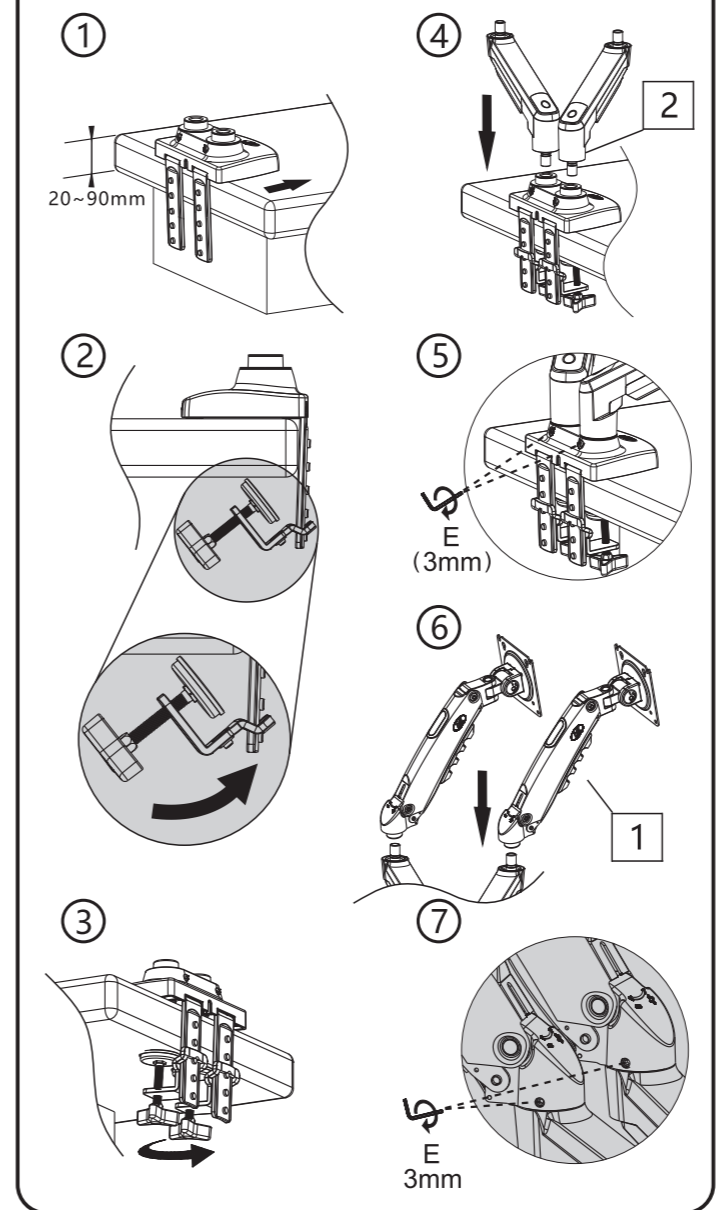
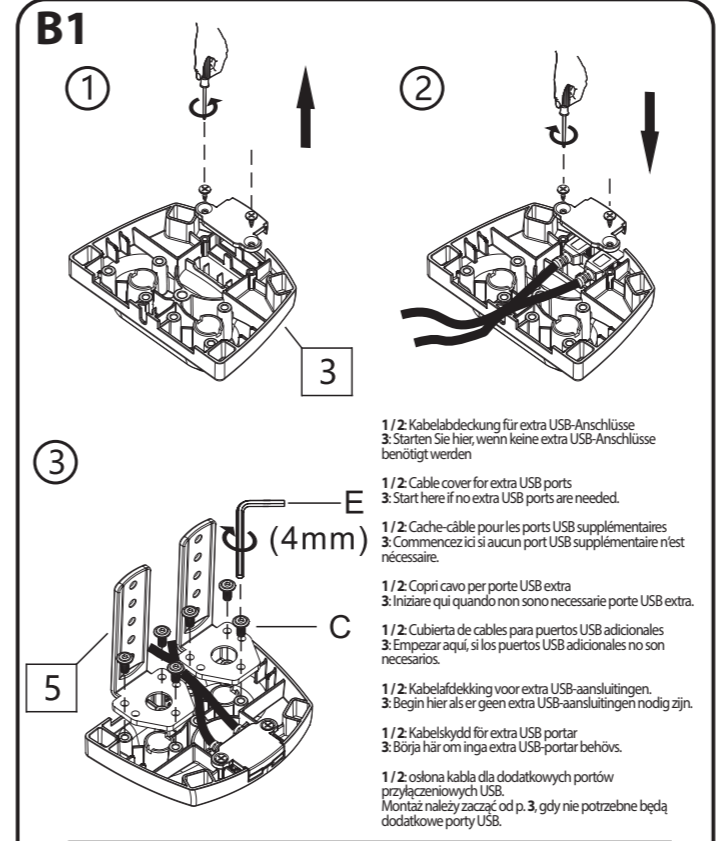
Leveringsinhoud
 Niet inbegrepen: potlood, meetlint/liniaal, kruiskopschroevendraaier

Leveransomfattning
 Ingår EJ i leveransen: blyertspenna, måttband/tumstock, stjämskruvsmejsel

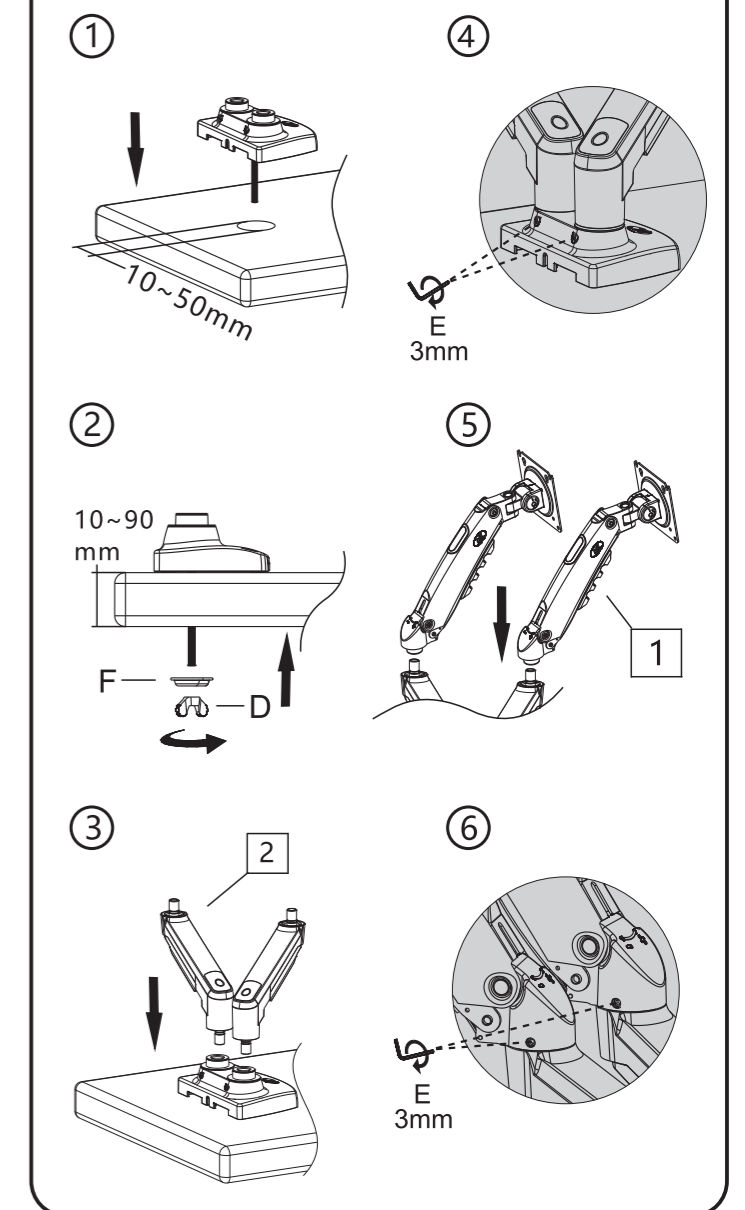
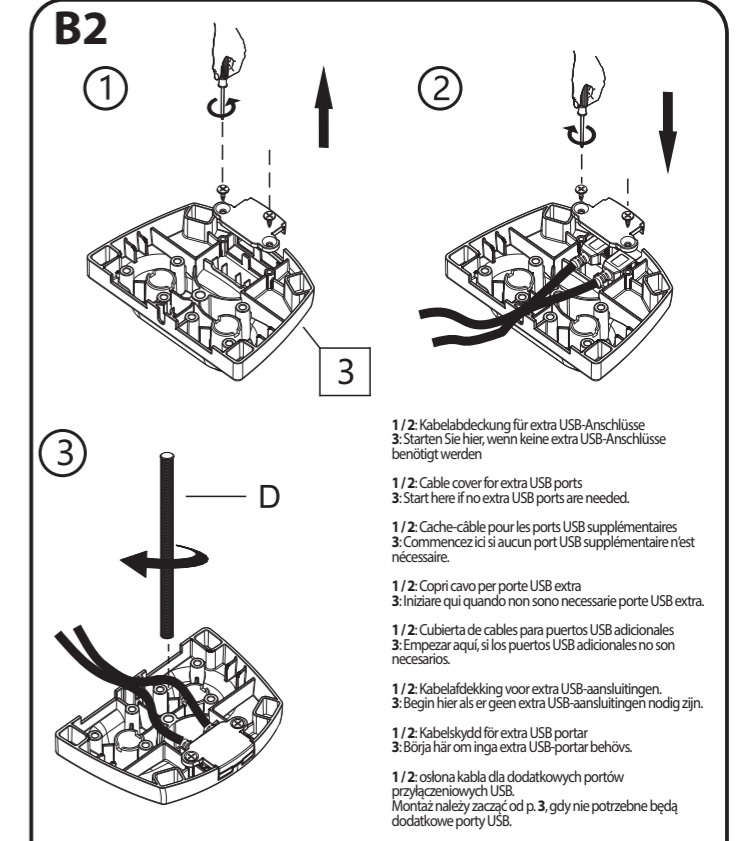
Zawartość przesyłki
 Nie wchodzące w zakres dostawy: ołówek, centymetr krawiecki/miarka, śrubokręt krzyżowy



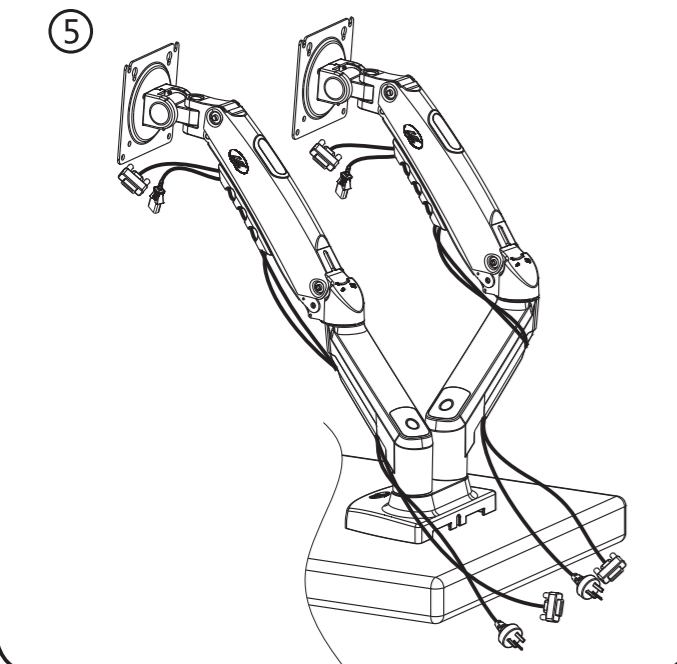
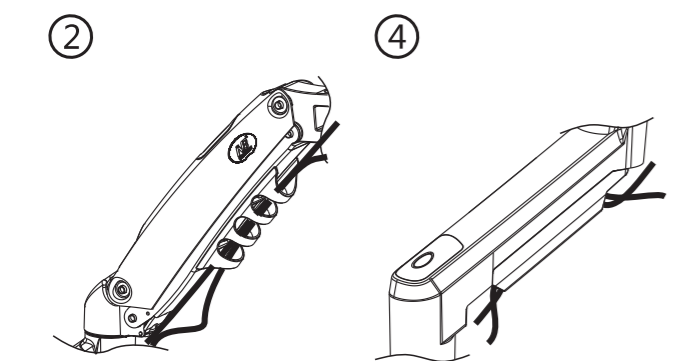
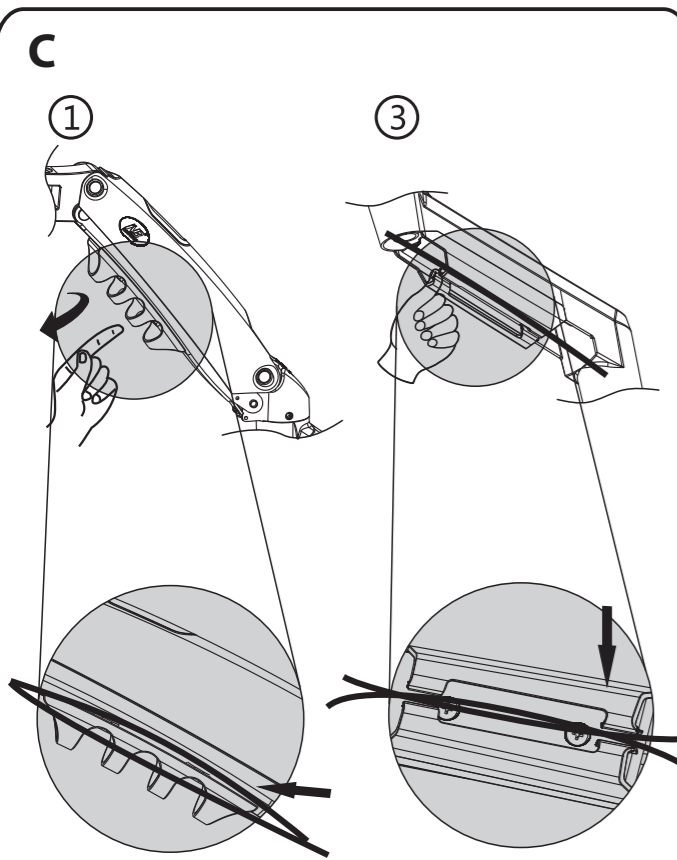
DE Montage am Tischplattenrand / EN Mounting on the edge of the desk
FR Montage sur le bord du plateau de table / IT Montaggio sul bordo del piano della scrivania
ES Montaje en el borde de escritorio / NL Montage aan de tafel-/bureau rand
SE Montering på bordsskivans kant / PL Montaż na krawędzi blatu biurka lub stołu



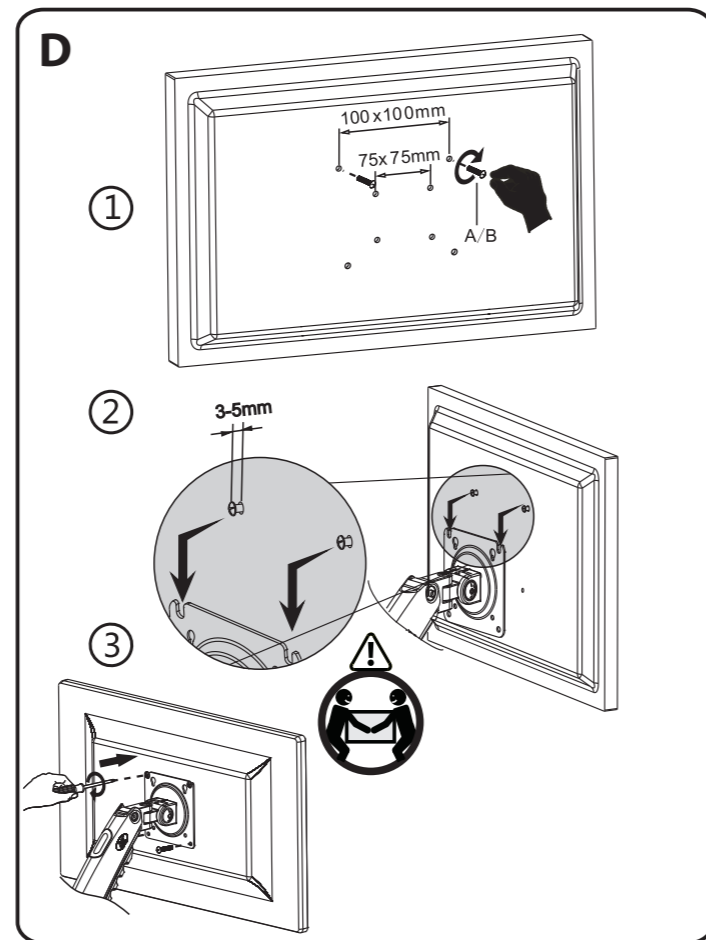
DE Montage an Plattendurchführung / EN Mounting on plate feed-through
FR Montage sur la traversée du plateau / IT Montaggio sul piano con buco
ES Montaje a través de un agujero en el escritorio / NL Montage aan de tafel-/bureau doorvoer
SE Genomföringsmontering / PL Montaż przez otwór w blacie biurka lub stołu



DE Anschließen der Kabel für Bildübertragung und Stromversorgung
 EN Connecting the cables for image transmission and power supply
 FR Raccordement des câbles pour la transmission d'images et l'alimentation électrique
 IT Collegare i cavi per la trasmissione dell'immagine e per l'alimentazione
 ES Conexión de los cables para transmisión de imágenes y la alimentación
 NL Kabels voor beeldoverdracht en stroomvoorziening aansluiten
 SE Anslutningar av kablar för bildöverföring och strömförsörjning
 PL Podłączenie kabli do transmisji obrazu i kabla zasilającego



DE Montage der Monitore / EN Mounting the monitors / FR Montage des moniteurs
 IT Montaggio dei monitor / ES Montaje de los monitores / NL Montage van de beeldschermen
 SE Montering av bildskärmarna / PL Montaż monitorów



DE Einstellung der Gasfeder / EN Adjusting the gas spring / FR Réglage du ressort à gaz
 IT Regolazione della molla a gas / ES Ajuste del resorte de gas / NL Gasveer instellen
 SE Justering av gasfjädern / PL Ustawienie sprężyny gazowej

ACHTUNG: Gasfeder-Einstellung erst vornehmen, nachdem die Monitore fest an der Halterung montiert wurde.
ACHTUNG: Gas-Feder-Mechanismus erfordert ein Mindestgewicht von 2 kg.
 Maximal zulässiges Monitorgewicht pro Arm: 9 kg
 Werkseinstellung der Gasfeder: ca. 4-5 kg
 1. Monitor bleibt in jeder eingestellten Höhenposition: keine Einstellung notwendig.
 2. Monitor steigt automatisch nach oben: in Minus-Richtung drehen (im Uhrzeigersinn), um die Federspannung zu senken
 3. Federspannung zu senken
 4. Monitor sinkt automatisch nach unten: in Plus-Richtung drehen (gegen den Uhrzeigersinn), um die Federspannung zu erhöhen

CAUTION: Do not adjust the gas spring until the monitors are firmly mounted on the bracket.
CAUTION: Gas spring mechanism requires a minimum weight of 2 kg.
 Maximum acceptable monitor weight per arm: 9 kg
 Standard setting of gas spring: approx. 4-5 kg
 1. Monitor remains in any set height position: No adjustment necessary.
 2. Monitor automatically rises: Turn in minus direction (clockwise) to decrease the spring tension.
 3. Monitor automatically descends: Turn in plus direction (counterclockwise) to increase the spring tension.

ATTENTION: Ne procéder au réglage du ressort à gaz qu'après avoir solidement fixé les moniteurs au support.
ATTENTION: Le mécanisme de ressort à gaz nécessite un poids minimum de 2 kg.
 Poids maximal du moniteur par bras: 9 kg
 Réglage d'usine du ressort à gaz: env. 4-5 kg
 1. Le moniteur reste dans n'importe quelle position de hauteur réglée: aucun réglage nécessaire.
 2. Le moniteur monte automatiquement: tourner dans le sens négatif (sens des aiguilles d'une montre) pour diminuer la tension du ressort.
 3. Le moniteur descend automatiquement: tourner dans le sens positif (sens inverse des aiguilles d'une montre) pour augmenter la tension du ressort.

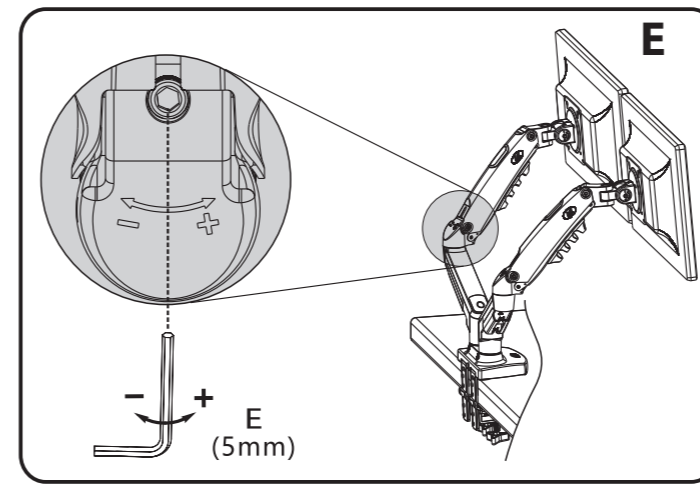
ATTENZIONE: Regolare la molla a gas solo dopo che i monitor sono stati montati saldamente sui bracci.
ATTENZIONE: Il meccanismo di molla a gas richiede un peso minimo di 2 kg.
 Carico massimo per ogni braccio: 9 kg
 Impostazione di fabbrica della molla: c. 4-5 kg
 1. Il monitor rimane in qualsiasi posizione di altezza impostata: non è necessaria alcuna regolazione.
 2. Il monitor si alza automaticamente: girare in direzione di "meno" (in senso orario) per diminuire la tensione della molla.
 3. Il monitor scende automaticamente: girare in direzione di "più" (in senso antiorario) per aumentare la tensione della molla.

ADVERTENCIA: Ajustar el resorte de gas sólo después de que los monitores estén firmemente montados en el soporte.
NOTA: El mecanismo de resorte de gas necesita una carga mínima de 2 kg.
 Peso máximo permitido del monitor por brazo: 9 kg
 Ajuste de fábrica del resorte de gas: aprox. 4-5 kg
 1. El monitor queda en cualquier posición de altura deseada: sin necesidad de ajuste.
 2. El monitor se eleva automáticamente: girar en sentido de menos (hacia la derecha) para bajar la tensión del resorte.
 3. El monitor se baja automáticamente: girar en el sentido de más (hacia la izquierda) para aumentar la tensión del resorte.

OPGELET: stel de gasveer pas in nadat de beeldschermen stevig op de arm zijn gemonteerd.
OPGELET: voor het gasveermechanisme heeft u een minimumgewicht van 2 kg nodig.
 Maximaal toegelaten Monitorgewicht per arm: 9 kg
 Standaardinstelling van de gasveer: 4-5 kg
 1. Scherm blijft staan in ingestelde hoogtepositie: geen bijstelling nodig.
 2. Scherm gaat automatisch omhoog: draai in de minus-richting (met de klok mee) om de veerspanning te verlagen.
 3. Scherm daalt automatisch: draai in de plus-richting (tegen de klok in) om de veerspanning te verhogen.

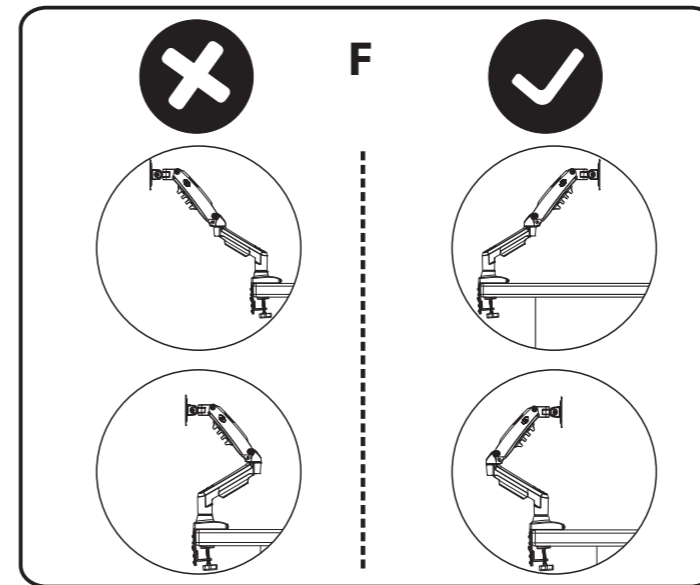
OBS: Justera inte gasfjädern förrän skärmarna är stadigt monterade på fästet.
OBS: Gasfjädernmekanismen kräver en minsta vikt på 2 kg.
 Maximal tillåten skärmvikt per arm: 9 kg
 Fabriksinställning för gasfjädern: ca. 4-5 kg
 1. Skärmen stannar i valfritt justerat höjdläge: ingen justering krävs.
 2. Skärmen stiger automatiskt: vrid i minusriktning (medurs), för att minska fjäderspänningen.
 3. Skärmen sänks automatiskt: vrid i plusriktning (moturs), för att öka fjäderspänningen.

UWAGA: regulacja ustawienia sprężyny gazowej powinna odbyć się dopiero po uprzednim solidnym montażu monitorów na uchwyt.
UWAGA: minimalne obciążenie mechanizmu sprężyny gazowej wynosi 2 kg.
 Maksymalna dopuszczalna waga pojedynczego monitora wynosi 9 kg.
 Ustawienie fabryczne obciążenia sprężyny gazowej wynosi ok. 4-5 kg.
 1. Jeżeli po zamontowaniu monitora można ustawić dowolnie wybraną wysokość, sprężyna gazowa nie wymaga dalszych ustawień.
 2. W przypadku, gdy monitor unosi się samoczynnie w górę: należy kręcić w kierunku minus (zgodnie z ruchem wskazówek zegara) i w ten sposób zmniejszyć napięcie sprężyny.
 3. W przypadku, gdy monitor opada samoczynnie w dół: należy kręcić w kierunku plus (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara) i w ten sposób zwiększyć napięcie sprężyny.

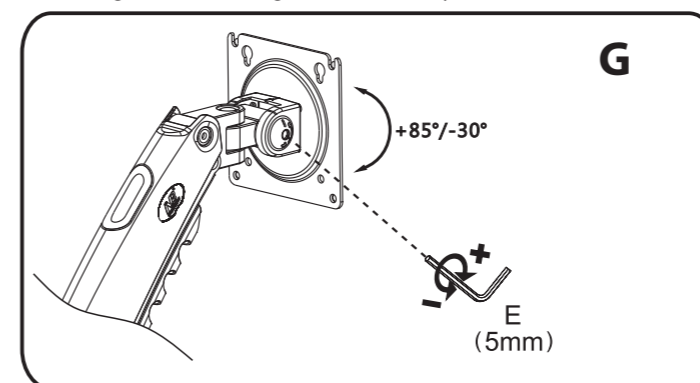


DE Zulässige Monitorpositionen / EN Allowed monitor positions
 FR Positions autorisées du moniteur / IT Posizioni del monitor permesse
 ES Posiciones permitidas del monitor / NL Toegelaten schermposities
 SE Tillåtna skärmpositioner / PL Dopuszczalne pozycje monitora

Die Monitore müssen sich jederzeit über der Tischplatte befinden.
 The monitors must be above the desk at all times.
 Le moniteur doit toujours se trouver au-dessus du plateau de table.
 Il monitor devono essere sempre al di sopra del piano del tavolo / della scrivania.
 En todo momento, el monitor tiene que estar sobre el escritorio.
 Het scherm moet altijd boven het tafelblad staan.
 Skärmen måste alltid befinna sig ovanför bordsskivan.
 Monitor musi przez cały czas znajdować się nad blatem stołu lub biurka.



DE Einstellung der Monitoreinigung / EN Monitor tilt adjustment
 FR Réglage de l'inclinaison du moniteur / IT Regolazione dell'inclinazione del monitor
 ES Ajuste de la inclinación del monitor / NL Kantelhoek instellen
 SE Justering av skärmens lutning / PL Ustawienie nachylenia monitora



DE WARTUNG
 Prüfen Sie die Monitorhalterung regelmäßig auf Sicherheit und Stabilität (Empfehlung: alle drei Monate). Bei Beschädigung oder Instabilität sollte die Monitorhalterung nicht mehr verwendet und abmontiert werden.
Haftung
 Die Popstar GmbH haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die durch unsachgemäße Installation, Bedienung oder Wartung entstanden sind.

EN MAINTENANCE
 Check the product regularly for safety and stability (recommended to do every three months). In case of damage or instability, the product should no longer be used and should be dismantled.
Disclaimer
 Popstar GmbH accepts no liability or warranty for damage resulting from improper installation or assembly as well as improper use of the product or failure to comply with the safety instructions.

FR ENTRETIEN
 Vérifiez régulièrement la sécurité et la stabilité du support du moniteur (recommandation : tous les trois mois). En cas d'endommagement ou d'instabilité, le support du moniteur ne doit plus être utilisé et doit être démonté.
Responsabilité
 Popstar GmbH n'est pas responsable des dommages corporels ou matériels causés par une installation, une utilisation ou un entretien non conforme.

IT MANUTENZIONE
 Controllare regolarmente la sicurezza e la stabilità del braccio di supporto (raccomandazione: ogni tre mesi). In caso di danni o instabilità, non utilizzare più il braccio e smontarlo.
Disclaimer
 Popstar GmbH non si assume alcuna responsabilità per reclami in garanzia, reclami di responsabilità o lesioni personali o danni alla proprietà derivanti dall'installazione, il funzionamento o la manutenzione impropri del prodotto.

ES MANTENIMIENTO
 Verifique regularmente la estabilidad y seguridad operativa del soporte de monitor (recomendación: cada tres meses). En caso de daños o inestabilidad, no siga utilizando el producto y desmóntelo.
Responsabilidad
 La empresa Popstar GmbH no es responsable para lesiones o daños materiales causados por una instalación, utilización o un mantenimiento inadecuado.

NL ONDERHOUD
 Controleer de monitorarm regelmatig op veiligheid en stabiliteit (aanbevolen: om de drie maanden). Als de monitorarm beschadigd of instabiel is, kunt u hem beter afbreken en niet meer gebruiken.
Aansprakelijkheid
 Popstar GmbH aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid en garantie voor schade die is veroorzaakt door ondeskundige installatie of montage, bediening of onderhoud.

SE Underhåll
 Kontrollera väggfästet regelbundet för att se till att det är säkert. (Vi rekommenderar att detta görs var tredje månad). Vid skador eller instabilitet skall väggfästet inte vara i bruk och monterats ner omgående.
Friskrivningsklausul
 Popstar GmbH ansvarar inte för person- och saksador som uppkommer vid felaktig montering, installation och underhåll av produkten. Denna friskrivning omfattar även de skador som kan komma att uppstå om produkten används felaktigt eller om säkerhetsanvisningarna inte efterlevs.

PL KONSERWACJA
 Wytrzymałość, stabilność oraz bezpieczeństwo funkcjonowania uchwytu należy kontrolować regularnie (najlepiej co 3 miesiące). W razie uszkodzenia należy natychmiast zaprzęść użytkowania produktu i go zdemontować.
Odpowiedzialność cywilna
 Firma Popstar GmbH nie ponosi odpowiedzialności za osoby ani przedmioty, które doznały szkody w wyniku nieprawidłowej instalacji, montażu, czy nieprawidłowego użytkowania produktu.



info@popstar.eu
 +49 6283 21570 27 (Mo-Fr 2 pm-5 pm)
 www.popstar.eu (Mo-Fr 8 am-5 pm)

Heidelbergerstraße 49
 D-74746 Höpfigen

DE Druckfehler sowie Änderungen an Gerät, Verpackung und Produktdokumentation vorbehalten.
 EN Misprints and changes to the product, packaging and product documentation reserved.
 FR Sous réserve d'erreurs d'impression et de modifications de l'appareil, de l'emballage et de la documentation du produit.
 IT Salvo errori di stampa. Il dispositivo, l'imballaggio e la documentazione del prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso.
 ES Se reservan erratas y modificaciones en el aparato, el embalaje y la documentación del producto.
 NL Drukfouten en wijzigingen aan het apparaat, de verpakking en de productdocumentatie voorbehouden.
 SE Vi förbehåller oss rätten att i efterhand göra ändringar av produkten. Vi reserverar oss för eventuella tryckfel i produktinformation och kataloger.
 PL Błędy w druku oraz zmiany produktu, zmiany na opakowaniu i w dokumentacji produktu zastrzeżone.